

HÍRLEVÉL / Newsletter

Elfogadta az Európai Parlament az egységes uniós szabadalmi szabályokat

A jelenlegi közösségi szabadalmi rendszert reformálta meg az az új uniós rendelet, mely 2014. január 1-től lép hatályba.

A módosítási csomag három részből áll, szabadalmi rendszer, fordítási szabályok, szabadalmi bíróság.

Szabadalmi rendszert érintő változások

Az új rendszerben olcsóbb és egyszerűbb lesz beszerezni a szabadalmi oltalmat, ami nagyobb védelmet jelent az uniós találmányok számára. A jövőben ugyanis automatikusan jár a szabadalmi oltalom az együttműködésben részt vevő 25 uniós országban, (korábban kizárólag a szabadalmi szerződéshez csatlakozó államokban). Ez csökkenti az uniós vállalatok költségeit és növeli azok versenyképességét. Az Európai Bizottság szerint egy uniós szabadalom beszerzése a jelenlegi 36 ezer eurós átlag helyett 4725 euróba kerül majd.

Fordítási szabályok

A tagállamokkal való tárgyalás során az EP elérte, hogy a felmerülő fordítási költségeket teljes mértékben megtérítsék az uniós székhelyű kis- és középvállalkozásoknak, nonprofit szervezeteknek, egyetemeknek és kutatóintézeteknek. Az EP elérte az is, hogy a szabadalmak megújításának díját, amely az összköltség nagy részét teszi ki, a kisvállalkozások igényeit figyelembe véve állapítsák meg, hogy minél többet tudjanak profitálni a csökkenő költségekből.

Egységes szabadalmi bíróság

Talán az egyik legjelentősebb módosítása az európai szabadalmi bíróság létrehozása. A közösségi szabadalom megalkotása céljából az Európai Unió Bíróságának égisze alá helyezett Közösségi Szabadalmi Bíróság létrehozása arra szolgál, hogy kiegészítse az Unióban működő szabadalmi oltalmi rendszert. A Sza-

European Parliament approved the EU unitary patent rules

The existing patent system was reformed by the new EU regulation which will enter into force on January 1, 2014.

The modification package consists of 3 components unitary patent system, language regime, unified patent court.

Patent system's changes

The new patent will be cheaper and more effective than current systems in protecting the inventions of individuals and firms. The new regime will provide automatic unitary patent protection in all 25 participating member states (previously just in states acceding to Patent treaty), cutting cuts costs for EU firms and hence boosting their competitiveness. When the new system is up to speed, an EU patent may cost just €4,725, compared to an average of €36,000 needed today, says the European Commission.

Language regime

Parliament ensured that translation costs will be fully reimbursed for EU-based small and medium-sized enterprises, non-profit organizations, universities and public research organizations. It also ensured that renewal fees, which account for a large share of total costs, will be set at a level that takes account of the special needs of small firms, so that they can benefit fully from lower costs.

Unified patent court

Maybe the most important modification is the establishment of European patent court. With a view to the creation of the Community patent, the establishment of a Community Patent Court, under the aegis of the European Court of Justice, is intended to complete the system of patent protection in the Union. The

badalmi Bíróság létrehozásának egyik kedvező következménye, hogy lehetőség nyílik a peres eljárások központosítására, és ezáltal a bitorlással és a közösségi szabadalmak érvényességével kapcsolatos jogviták eredményesebb rendezésére. Az általa meghozandó ítéletek az egész Európai Unió területén érvényesek lesznek, ami által elkerülhető lesz a zavar, amely akkor léphet fel, amikor a különböző nemzeti bíróságoknak kell határozatot hozniuk.

A bíróság hatáskörébe fog tartozni:

- a közösségi szabadalom bitorlásával és érvényességével kapcsolatos perek;
- egy találmánynak a közösségi szabadalmi bejelentés közzétételét követő felhasználása vagy a találmányra vonatkozó előhasználati jogok;
- a bizonyítékokkal kapcsolatos átmeneti és védelmi intézkedések a hatáskörbe tartozó területeken;
- kártérítés a fenti esetekben;
- az ítélet vagy rendelet be nem tartása esetén kényszerítő bírság.

advantage of setting up the Community Patent Court will be that litigation can be centralised, thus making it possible to effectively resolve disputes relating to the infringement and the validity of Community patents. The judgments it delivers will be effective throughout the European Union, which will help avoid the confusion which can arise when judgements in several different national courts are required.

The Court shall have jurisdiction over:

- disputes relating to the infringement and the validity of the Community patent;
- the use of an invention after the publication of the Community patent application or the right based on prior use of the invention;
- interim and evidence-protection measures in connection with the subject matters conferred;
- damages or compensation in the circumstances set out above;
- the ordering of a penalty payment in case of non-compliance with a decision or order.

* *
*

Jelen feljegyzésünk elkészítésekor áttekintettük és értelmeztük a vonatkozó jogszabályokat, azonban előfordulhat, hogy ezen jogszabályokat valamely bíróság vagy hatóság a mi értelmezésünktől eltérően értelmezi. Nem vállalunk felelősséget a közölt információk jövőbeli hatályosságáért. Az információk tájékoztató jellegűek, és nem vonatkoznak valamely egyedi természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli szervezet körülményeire és nem minősülnek jogi tanácsnak.

Amennyiben a fent leírtakkal kapcsolatban bármilyen kérdés merülne fel, úgy irodánk a készséggel áll az Önök rendelkezésére, a +36-1-372-0740-es telefonszámon, vagy az info@kmbk.hu e-mailcímen is.